

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2016-464	del 07/06/2016
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione del tirocinio curriculare della studentessa Valentina Bottegoni presso il Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante.	
Proposta	n. PDTD-2016-479	del 07/06/2016
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Ctr Impianti A Rischio Di Incidente Rilevante Rir	
Dirigente proponente	Dott. Errani Ermanno	
Responsabile del procedimento	Errani Ermanno	

Questo giorno 07 (sette) giugno 2016 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6 in Bologna, il Direttore Tecnico , Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpae sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 100 del 30/12/2015 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione del tirocinio curriculare della studentessa Valentina Bottegoni presso il Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante.

VISTI:

- il D.M. n. 142/98 recante "Norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'Art. 18 della Legge n. 196/1997 sui tirocini formativi e di orientamento";
- la legge regionale n°7 del 19/07/2013 sulle disposizioni in materia di tirocini;

PREMESSO:

- che con D.D.G. n 80 del 11 novembre 2013 è stato approvato uno schema di Convenzione con l'Università degli Studi di Bologna per la collaborazione su tematiche ambientali di comune interesse e attività di tirocinio;
- che la suddetta Convenzione prevede, tra l'altro, l'accoglimento da parte di Arpae, presso le proprie strutture, di studenti in tirocinio curriculare e tesi di laurea o di neolaureati in tirocinio post laurea;

RICHIAMATI:

- la D.D.G. n. 63 del 18/05/2016 che approva la nuova disciplina sulle frequenze temporanee presso le strutture dell'Agenzia;
- il Regolamento per il decentramento amministrativo di questa Agenzia adottato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010, come modificato dalla D.D.G. n.100 del 30/12/2015, ai sensi del quale l'adozione degli atti connessi all'assegnazione di borse di studio ed allo svolgimento di stage o tirocini formativi è attribuita, secondo le rispettive competenze, ai Direttori di Nodo;

PREMESSO INOLTRE:

- che la studentessa Valentina Bottegoni, laureanda presso l'Università degli Studi di Bologna in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio, ha richiesto di poter svolgere un tirocinio presso Arpae Direzione Tecnica - Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante, Largo Caduti del Lavoro n.6, Bologna;
- che il periodo di tirocinio è dal 13 Giugno 2016 al 16 Dicembre 2016;
- che il Tutor Universitario è l'Ing.Sarah Bonvicini;
- che il Tutor Aziendale è l'Ing. Alessia Lambertini;

DATO ATTO:

- che il costituendo rapporto tra Arpae Direzione Tecnica Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante e la studentessa Valentina Bottegoni oltre a non

configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo a carico di Arpae;

- che la studentessa Valentina Bottegoni non potrà fare valere nei confronti di Arpae alcun diritto di retribuzione, indennità o quant'altro compete a chi è legato da rapporto di lavoro subordinato;

PRESO ATTO:

- della disponibilità del Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante ad accogliere la studentessa Valentina Bottegoni, consentendole di svolgere un periodo di tirocinio secondo le modalità e gli obiettivi descritti nel progetto formativo, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- che il tirocinio si svolgerà secondo le modalità e i tempi previsti nel citato progetto formativo;

RITENUTO:

- di approvare lo svolgimento del tirocinio formativo della studentessa Valentina Bottegoni presso la Struttura del Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante, sede di Bologna;

SU PROPOSTA:

- del Dott. Ermanno Errani, Responsabile del CTR RIR, il quale, ai sensi del regolamento sul decentramento amministrativo approvato con Deliberazione del Direttore Generale 65 del 27.09.2010, ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO INOLTRE:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della L. n. 241/1990 e della L. R. n. 32/1993, lo stesso Dott. Ermanno Errani;

DETERMINA

1. di approvare lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento della studentessa Valentina Bottegoni, secondo le modalità previste nel progetto formativo, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, e di seguito riportate:
 - Ente ospitante e sede del tirocinio: Arpae -Direzione Tecnica - Centro Tematico Regionale Impianti a Rischio di Incidente Rilevante, sede di Bologna Largo Caduti del Lavoro n.6;
 - Periodo di tirocinio: 13 giugno 2016 – 16 dicembre 2016;
 - Tutor Universitario: Ing. Sarah Bonvicini;

- Tutor aziendale: Ing. Alessia Lambertini;
- 2. di dare atto che il tirocinio in oggetto, oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo per Arpa.

IL DIRETTORE TECNICO

Dott. Franco Zinoni

Da consegnare all'Ufficio Tirocini in orario di apertura al pubblico oppure inviare dalla casella di posta elettronica di Ateneo (nome.cognome@studio.unibo.it) o
ingarc.tirocini.bo@unibo.it/To be handed in to the Internship Office during opening times or sent from the institutional e-mail address (nome.surname@studio.unibo.it) to
ingarc.tirocini.bo@unibo.it



SCUOLA DI INGEGNERIA E ARCHITETTURA
SCHOOL OF ENGINEERING AND ARCHITECTURE

DOMANDA DI AMMISSIONE AL TIROCINIO CURRICULARE/TIROCCINIO PER TESI
CURRICULAR INTERNSHIP/INTERNSHIP FOR FINAL EXAMINATION APPLICATION FORM

Il sottoscritto studente:
I, the undersigned student:

Nome First Name	VALENTINA		
Cognome Family Name	BOTTEGONI		
Data di nascita Date of birth	28/08/1990		
Numero di matricola Registration number	0000747411		
Corso di Studio (Codice) Degree Programme (Code)	0939 Laurea Magistrale in Ingegneria per l'Ambiente ed il Territorio		
E-mail istituzionale Institutional e-mail	valentina.bottegoni@studio.unibo.it		
Tel. Cellulare n° Mobile Phone n°	3382857701		
Soggetto diversamente abile Disabled student	Si Yes	<input type="checkbox"/>	No No <input checked="" type="checkbox"/>

propone di svolgere:
propose to perform:

Tirocinio Curriculare ¹ Curricular Internship	<input type="checkbox"/>	Numero di CFU Numbers of ECTS	
Tirocinio per Tesi senza attribuzione di CFU ² Internship for Final Examination	<input checked="" type="checkbox"/>	Numero di CFU Prova Finale Number of ECTS linked to the Final Examination	18 ✓
Attività formativa collegata alla Prova Finale ³ Course Unit linked to the Final Examination	<input type="checkbox"/>	Numero di CFU Attività Formativa collegata alla Prova Finale Number of ECTS concerning the Course Unit linked to the Final Examination	

presso:
at:

Struttura Ospitante convenzionata: Partnered Host Organisation	ARPAE Emilia Romagna Agenzia per la prevenzione, l'ambiente e l'energia ✓		
Sede/i del tirocinio: Place/s of Internship	Largo Caduti del Lavoro 6, 40122 Bologna		
Periodo di tirocinio (dal/al): Internship period (from/to)	13/06/2016	16/12/2016	
Referente Struttura Ospitante ⁴ Host Organisation Supervisor	Alessia Lambertini	E-mail:	alambertini@arpa.emr.it
Referente Amministrativo Struttura Ospitante ⁵ Host Organisation Administrative Contact Person	Alessia Lambertini	E-mail:	alambertini@arpa.emr.it
		Tel:	051 5281255
Tutor Accademico University Tutor	Sarah Bonvicini DICAM	sarah.bonvicini@unibo.it	

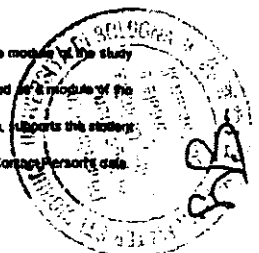
¹ Il tirocinio previsto nel piano didattico del CdS/The Internship configured as a module of the study programme.

² Il tirocinio non previsto nel piano didattico del CdS che può essere attivato solo se finalizzato alla preparazione della prova finale/The internship not configured as a module of the study programme that can be started only if aimed at developing the final examination.

³ Indicare l'attività formativa presente nel piano di studio, se collegata alla Prova Finale (a es. 02356 Attività preparatorie Tesi LM, etc.)/Enter the course unit configured as a module of the study programme, if linked to the Final Examination (e.g. 02356 Preparatory Activities for the Dissertation LM, et cetera).

⁴ Il Referente è assegnato dalla Struttura Ospitante, supporta lo studente durante il tirocinio e assiste le ore svolte/The Supervisor is assigned from the Host Organisation, supports the student during the internship and assists the number of hours performed.

⁵ Se il tirocinio si svolge in Ateneo, non è obbligatorio indicare i dati del Referente Amm. con il tirocinio che si svolge all'Università, non è obbligatorio indicare i dati del Referente Amm. con il tirocinio che si svolge all'Università.



Programma di tirocinio⁶
Internship programme

Pagina

Page
2/2

Analisi preliminare del rischio per stabilimenti a rischio di incidente rilevante:

- individuazione di metodologie proposte dalla letteratura tecnica;
- comparazione teorica delle metodologie;
- applicazione delle metodologie ad alcuni casi di studio;
- comparazione dei risultati.

Obblighi del tirocinante:
Obligations of the Intern:

Seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento a essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.
(to comply with the instructions issued by the tutors and refer to them for all organisational and other requirements.)

Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative alla struttura ospitante di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio.
(to comply with the obligations of confidentiality over production processes, products or other host organisation information of which they may become aware, both during and after the internship.)

Rispettare i regolamenti della struttura ospitante e le norme in materia di igiene e sicurezza
(to comply with the host organisation's regulations and the health and safety discipline.)

Polizze assicurative:
Insurance policies:

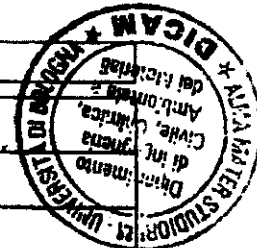
Infortuni sul lavoro assicurati presso INAIL con "Gestione per Conio"
Accident insurance covered by INAIL "Gestione per Conio"

Responsabilità civile per danni a terzi posizione n. 0026.5106193.92 con UNIPOLSAI, scad.: 28/02/2017
Civil liability policy no. 0026.5106193.92 issued by UNIPOLSAI expiry date 28/02/2017

Infortuni studenteschi posizione n. IAH0008526 con AIG, scad.: 28/02/2017
Student injury policy no. IAH0008526 issued by AIG expiry date 28/02/2017

Facilitazioni riconosciute dalla Struttura Ospitante al tirocinante⁷
Subsidies recognised from the Host Structure to the intern:

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante⁸ <small>Signature for acknowledgment and acceptance by the student</small>	
Firma Tutor Accademico <small>Signature of the University Tutor</small>	<i>Valeria Battaglini</i>
Firma Referente Struttura Ospitante⁹ <small>Signature of the Host Organisation Supervisor</small>	<i>Francesca Zucchi</i>



10/05/2016

La data sarà iscritta dall'Ufficio Tirocini
The date will be filled in by the Internship Office

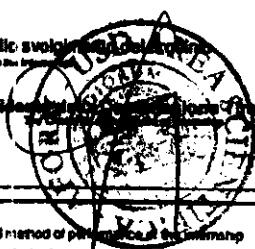
Riservato alla Commissione Tirocini
Reserved to the Board of Internship

La Commissione Tirocini approva le attività proposte e autorizza lo studente alle svolgimenti del tirocinio.
The Board of Internship approves the activities proposed and authorizes the student to perform the internship.

Bologna.....

Il Presidente della Commissione Tirocini

VE ALPAG. SUCC.



⁶ Indicare obiettivi formativi, attività e modalità di svolgimento dei tirocini/please specify learning outcomes, practical activities and method of performance of the internship

⁷ Indicare le eventuali facilitazioni riconosciute dalla struttura ospitante (a es: rimborso spese, buoni pasto, etc)/please specify facilities, if recognised by the Host Organisation (e.g reimbursement of expenses, lunch vouchers, etc)

⁸ Con la sottoscrizione del modulo, lo studente - consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione e uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2001 - dichiarando sottoscrivendo the form, the student - aware of the consequences of making false statements, falsification of acts and use of false facts punishable by law according to art. 76 D.P.R. n. 445/2001 and art. 496 of the Italian Penal Code - under their own responsibility declares that being:

il non avere legami di parentela o affinità entro il secondo grado con il responsabile legale, il socio o il dirigente responsabile della struttura ospitante/ shares no kinship within 1st and 2nd degree of consanguinity or affinity with the legal responsible, partner or manager of the host institution;

il aver preso visione delle eventuali propedeuticità previste nel piano didattico del CdS per l'ammissione allo svolgimento del tirocinio (a es.: numero minimo di CFU conseguibili, superamento di uno o più esami, etc./has read provisions of the degree course regarding set conditions such as preliminary examinations, number of ECTS already registered in the study plan, in order to be admitted to the internship procedure.

⁹ La firma del Referente della Struttura Ospitante per il tirocinio può essere integrata dalla firma del Referente Amministrativo (o/o Suo Responsabile o/o Suo Delegato)/The signature of the Host Organisation Supervisor may be integrated by the signature of the Administrative Contact Person (or his/her Responsible and/or his/her Delegate)

Programma di tirocinio*
Internship program

Pagina
Pag. 22

Analisi preliminare del rischio per stabilimenti a rischio di incidente rilevante:

- individuazione di metodologie proposte dalla letteratura tecnica;
- comparazione teorica delle metodologie;
- applicazione delle metodologie ad alcuni casi di studio;
- comparazione dei risultati.

Obiettivi del tirocinante:
Objectives of the student

Regolare le informazioni del sito e fare riferimento a tutti per qualsiasi richiesta di informazioni o altre esigenze.
Regulate the information of the site and refer to all for any request or other requirements.

Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ed altre notizie relative alla struttura ospitante di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo la partecipazione del tirocinante.
Respect the obligations of confidentiality regarding production processes, products and other information relative to the hosting structure of which you become aware, both during and after the internship.

Rispettare i regolamenti della struttura ospitante e le norme in materia di igiene e sicurezza.
Respect the regulations of the hosting structure and the norms regarding hygiene and safety.

Polizza assicurativa:
Insurance policy

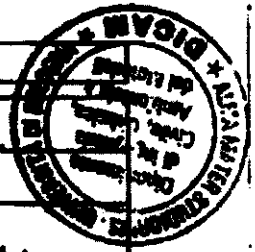
Indirizzo del lavoro assicurativo presso SIAL, via "Giosuè per Cassa"
Insurance address at SIAL, via "Giosuè per Cassa"

Responsabilità civile per danni a terzi pagabile a: 2002 4199 193 02 con LICOPOLSAI, cod.: 2002/2017
Third party liability for damages payable to: 2002 4199 193 02 with LICOPOLSAI, cod.: 2002/2017

Indirizzo assicurativo pagabile a: 2002 4199 193 02 con LICOPOLSAI, cod.: 2002/2017
Insurance address payable to: 2002 4199 193 02 with LICOPOLSAI, cod.: 2002/2017

Facilitazioni riconosciute dalla Struttura Ospitante al tirocinante*,
Facilities recognized from the Host Structure to the student*

<p>Finire per presa visione ed accettazione del tirocinante* Signature for acceptance and acknowledgment by the student</p>	
<p>Firma Tutor Aziendale Signature of the company tutor</p>	<p><i>Valentina Baragoni</i> <i>Stefano Baum</i></p>
<p>Firma Referente Struttura Ospitante* Signature of the Host Organization Representative</p>	<p><i>Roberto Tassinari</i></p>



10/05/2016 data di accettazione del tirocinante
Date of student acceptance

Riservata alla Commissione Tirocini
Reserved to the Board of Internship

La Commissione Tirocini approva le attività proposte e autorizza lo studente alle svolgimento del tirocinio.
The Board of Internship approves the activities proposed and authorizes the student to carry out the internship.

Bologna, 17/05/2016

Il Presidente della Commissione Tirocini
The President of the Board of Internship

Roberto Tassinari

* Questo schema lavorativo, attività e modalità di svolgimento del tirocinante specify working activities, practical activities and modes of performance of the internship
* Questo lo schema lavorativo, attività e modalità di svolgimento del tirocinante specify working activities, practical activities and modes of performance of the internship approved by the Host Organization for the purpose of acceptance, acknowledgment and signature

Con la sottoscrizione del modulo, lo studente - consapevole delle condizioni, del stato di distribuzione non uniforme, di intensità e uso di cui tale, stabilisce dall'art. 10 del D.L. 40 del 28 dicembre 2010 - dichiaratamente accettazione del tirocinio - senza che la partecipazione al tirocinio comporti alcun obbligo di assunzione. Il tirocinante non può essere considerato un lavoratore subordinato.
By signing the form, the student - aware of the conditions, the state of distribution non-uniform, of intensity and use of which this, establishes from art. 10 of the Decree-Law 40 of 28 December 2010 - declares the acceptance of the internship - without that the participation in the internship entails any obligation of employment. The intern cannot be considered a subordinate worker.
Il tirocinante non è considerato un lavoratore subordinato e non è tenuto a versare contributi previdenziali e assistenziali. Il tirocinante non è considerato un lavoratore subordinato e non è tenuto a versare contributi previdenziali e assistenziali.
The intern is not considered a subordinate worker and is not required to pay social security contributions and pension contributions. The intern is not considered a subordinate worker and is not required to pay social security contributions and pension contributions.

Il nome del referente della Struttura Ospitante per il tirocinio può essere integrato dalla firma del Referente Aziendale solo con l'adesione alla Scheda Organizzativa firmata dal Referente Aziendale.
The name of the representative of the Host Organization for the internship can be integrated by the signature of the Representative of the Company only with the signature of the Host Organization Representative on the Organizational Sheet.